

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 46 (1984)
Heft: 9

Rubrik: Oncle Frédy et la circulation routière

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

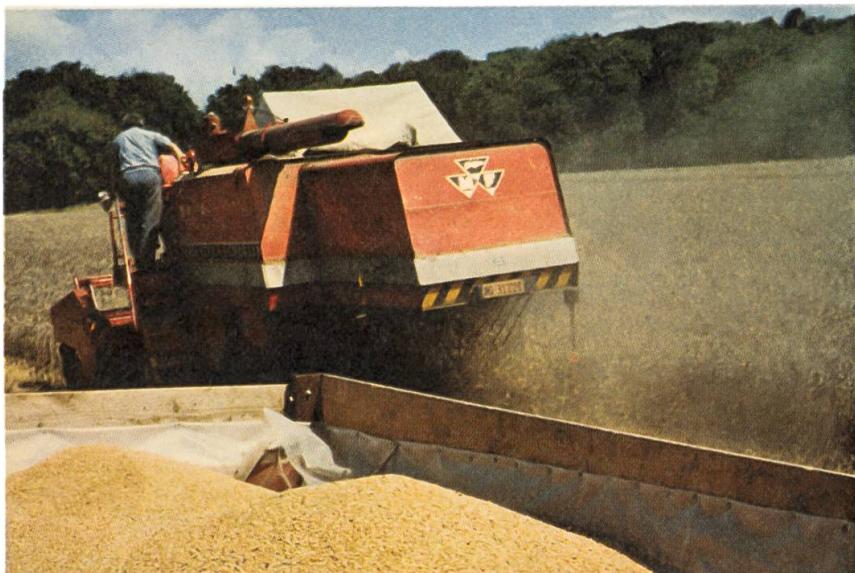
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Oncle Frédy et la circulation routière



Un récit illustré sur le comportement correct et égalitaire dans la circulation.

Les canicules! On entend crisser et mûrir le froment sous les rayons de soleil ardents. Les propriétaires de moissonneuses-batteuses ont bien du travail à cette époque. Eux aussi respectent une signalisation correcte et un éclairage en règle sur leurs machines, car ils font souvent figure d'obstacle dans le trafic. L'apprenti Marcel a laissé la remorque au bord du champ. Pendant le remplissage, il se pose des questions sur les poids total admis des remorques. Oncle Frédy lui explique que les remorques à un essieu n'ont pas le droit de dépasser 8 t de poids total, celles à essieux tandem 10 t et celles à deux essieux 12 t.



Après avoir battu le froment, oncle Frédy est prêt à livrer sa récolte au lieu de rama-sage collectif de céréales. Il est fort attentif en conduisant et observe la formation éventuelle de colonnes. Il utilise souvent les lieux de dégagement. Bien des automobilistes lui en sont reconnaissants et lui font un signe de la main.



Extrait de la brochure no 10 «L'agriculteur – partenaire dans la circulation routière»

*Pendant qu'oncle Frédy livre ses cérables, l'apprenti Marcel va chercher la presse à haute densité. Marcel suit le bon exemple de son patron et se comporte dans le trafic avec égards et obligeance. Il roule plutôt à droite afin de faciliter les dépassements. Les égards et la considération sont toujours payants dans le trafic, car le slogan : «Amabilité – sécurité» n'est pas vaine paro-
le, mais une maxime pratiquée quotidien-
nement sur le domaine d'oncle Frédy.*



L'aide entre voisins est une habitude souvent pratiquée à la ferme-école d'oncle Frédy. Les voisins aident avant tout à charger et ramener la paille. Ils savent bien ce que veut dire le mot: «Charge bien effectuée = la moitié du trajet!» La charge ne dépasse pas la hauteur et la largeur maximale admises de resp. 4,0 m et 2,5 m. Les catadioptres latéraux pour croiser la route de nuit sont tout aussi indispensables que les catadioptres avant et arrière. Les clignoteurs arrière et les clignoteurs de direction le sont pour toutes les courses de nuit. Oblier à gauche est une opération qui comporte des risques, avant tout si la vue est limitée vers l'arrière. Afin de ne pas prendre de risques, Jean sort également la palette de direction en complément aux clignoteurs de direction et oblique à gauche après avoir jeté un regard vers l'arrière avec la prudence nécessaire.



A cause d'une averse inattendue, il a fallu conduire le dernier char à paille en marche avant dans la grange. Mais en sortant en marche arrière, la vue est obstruée. Par un signe de la main, Jacques indique à Marcel quant la route est libre. Bien des collisions pourraient être évitées si tout le monde agissait ainsi en de telles situations. En obliquant d'un chemin champêtre sur la route principale, les hautes plantes de maïs barrent la vue. Il s'agit donc de respecter déjà lors de la plantation une zone de visibilité suffisante.



La remorque la plus vieille a encore dû servir au dernier transport de paille. Mais elle ne va pas loin, car elle n'a guère été entretenue. En route vers la grange de Charles, le pneu droit éclate. Marcel, l'apprenti, s'arrête aussitôt au bord de la route et fixe le char par une cale qu'il faut emporter sur toutes les remorques dépassant 750 kg de poids total. Marcel installe également le signal de panne à 50 m derrière l'obstacle.